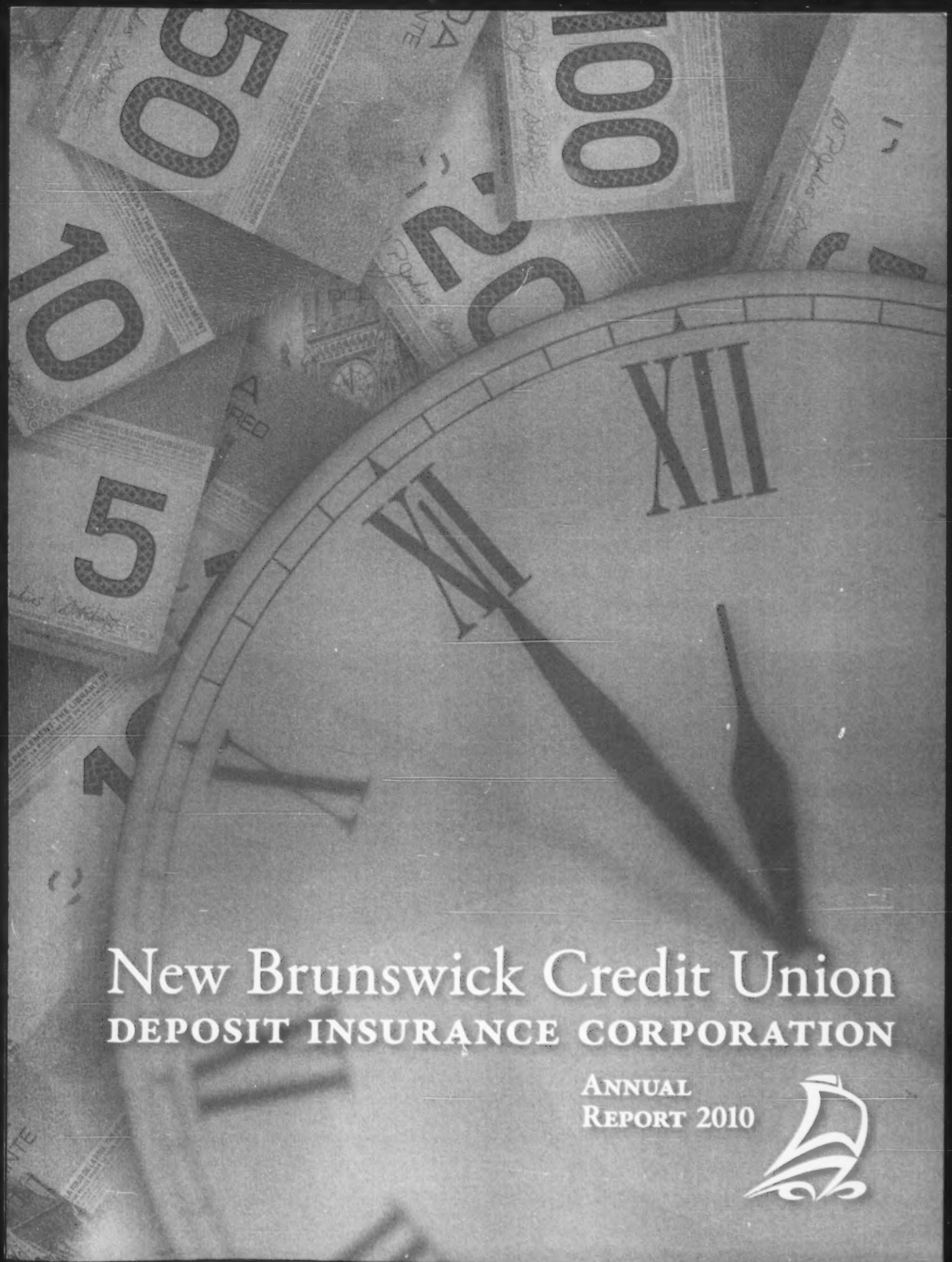
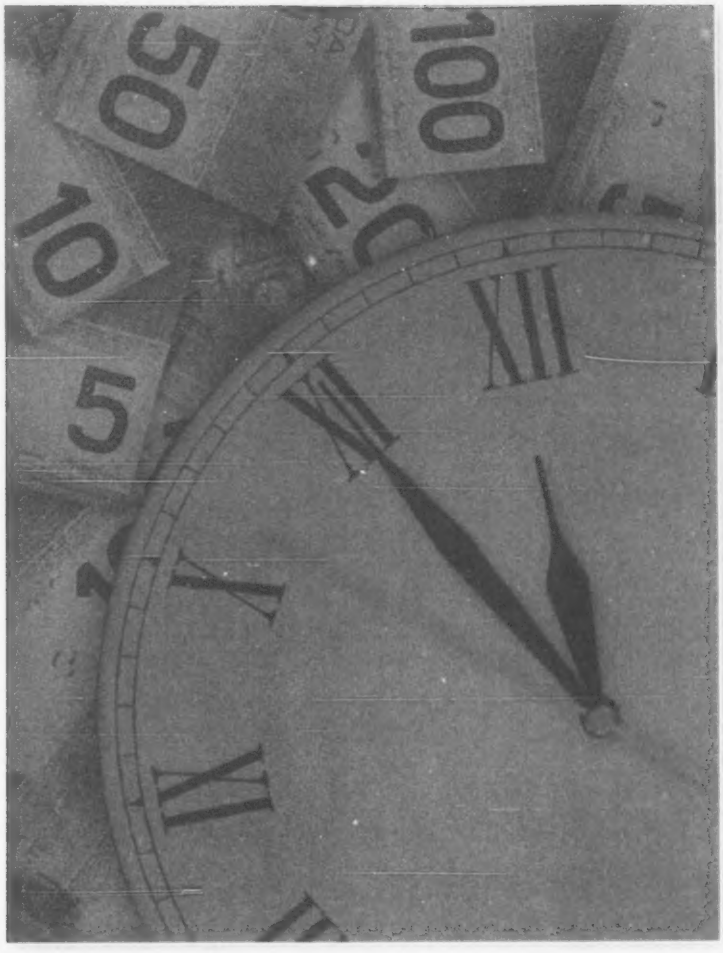


# New Brunswick Credit Union
## DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

ANNUAL
REPORT 2010



# New Brunswick Credit Union
## DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

ANNUAL
REPORT 2010

Annual Report 2010

Published by:

New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation
440 King Street, Room 637
Fredericton, NB E3B 5H8

Telephone: (506)453-2315
Fax: (506)453-7474

www.assurance-nb.ca

April 2011

ISSN 1498-9999

CNB 7808

# Table of Contents


$250,000 Deposit Insurance Coverage . . . . . 1

Letter to the Minister of Justice and Consumer Affairs . . . . . 2

Message from the Chair, Mr. Donald French . . . . . 3

Statutory Objectives . . . . . 5

The mandate of the Corporation . . . . . 5

Board of Directors . . . . . 6

Committees of the Board of Directors . . . . . 8

2010 at a Glance . . . . . 8

Financial Summary . . . . . 9

Budget . . . . . 10

Membership . . . . . 11

Audited Financial Statements . . . . . 12

# $250,000 Deposit Insurance Coverage

## What is covered?

NBCUDIC insures eligible deposits under the following circumstances:

- accounts held in one name;
- accounts held in trust for someone else;
- deposits held jointly in two or more names;
- eligible deposits that are held in a Tax Free Savings Account (TFSA).

## What is an eligible deposit?

NBCUDIC insures eligible deposits held in each member credit union up to a maximum of $250,000 (principle and interest combined) per depositor, for each of the following deposits:

- a combination of savings, chequing accounts, term deposits and guaranteed investment certificates (GICs) with an original term to maturity of five years or less, money orders, and certified cheques;
- registered in RRSPs (Registered Retirement Savings Plans);
- registered in RRIFs (Registered Retirement Income Funds); and
- TFSA deposits.

Deposits must be payable in Canada, in Canadian currency.

## What is not covered?

NBCUDIC does not insure all accounts and financial products. The following are not covered:

- deposits made or payable by a member which are not repayable in Canadian dollars (e.g. accounts in U.S. dollars);
- term deposits and guaranteed investment certificates (GICs) with an original term to maturity of more than five years;
- bonds and debentures issued by governments and corporations;
- membership shares and other types of shares issued by credit unions;
- treasury bills; and
- investments in mutual funds and stocks.

# Letter to the Minister of Justice and Consumer Affairs



March 31, 2011

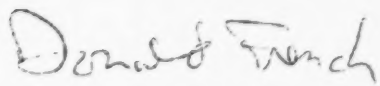
Honourable Marie-Claude Blais, Q.C.
Minister of Justice and Consumer Affairs
P.O. Box 6000
Fredericton, New Brunswick
E3B 5H1

Dear Minister:

By virtue of its statutory requirement under section 235 of the *Credit Unions Act*, the board of directors wishes to present to you the seventeenth annual report of the New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation.

The Board and I would be pleased to answer any questions that you may have, and to provide you with any additional information that you may require.

Yours very truly,



Donald French, CA
Chair

DF/lb

Attachment

# Message from the Chair, Mr. Donald French

On behalf of the board of directors of the New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation (NBCUDIC), I am pleased to present the 2010 Annual Report from the Board of this important organization. NBCUDIC was established in 1994 under provisions of the *Credit Unions Act*. Its mandate is to insure eligible deposits held by members of a *caisse populaire* or credit union in New Brunswick up to a maximum of $250,000.

The credit union system includes two federations, one providing services to *caisses populaires* and one providing services to credit unions. However it should be noted that as of January 1, 2011, one of the federations, namely the Credit Union Central of New Brunswick which serves credit unions has amalgamated with its Atlantic counterparts in forming an Atlantic Central.

The credit union system includes two stabilization boards. The stabilization boards each maintain a stabilization fund for the protection of their member *caisses populaires* and credit unions, conduct regular inspections, have certain powers and responsibilities under the *Credit Unions Act* to protect member credit unions against financial losses and provide financial assistance to credit unions in certain circumstances, and generally act as a buffer between credit unions and NBCUDIC. The combined net assets of both stabilization boards stood at $98.7 million as of December 31, 2010. The combined net assets increased by 6.7% during the year.

The newly restructured seven member board of directors of NBCUDIC completed its second full year of operation in 2010. The Deputy Ministers of Finance and Justice and Consumer Affairs, or their designates, are statutory appointments to the Board of NBCUDIC, as well as the Superintendent of Credit Unions. Four additional members from outside government are appointed by the Minster of Justice and Consumer Affairs, one of which acts as Chair.

The new Board held five regular meetings in 2010, as well as one special meeting. The major project undertaken by the Board in 2010 was the decision to retain a consultant to assess the "Adequacy of Capital in the New Brunswick Caisse Populaire / Credit Union Systems". The terms of reference for this assignment include an assessment of capital at the credit union level, at the stabilization board level, and at the deposit insurance fund (DIF) level, as well as recommending a methodology for the annual calculation of the DIF, and a methodology for setting the three-year requirement for stabilization fund size as required by NBCUDIC in legislation. Finally the Board also asked the consultant to recommend any necessary changes to credit union legislation.

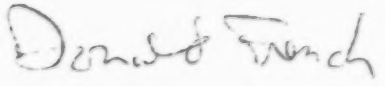
The consultant presented his report at the fall meeting of NBCUDIC, and also presented his report to a special meeting of NBCUDIC where representatives from stakeholders were invited to attend. Subsequent to this special meeting, the Board put in place a consultation process with stakeholders concerning the major recommendations in the report, and asked that stakeholders submit written comments to the Board early in 2011. The Board expects to deal with the various recommendations stemming from the report during the course of 2011.

Other matters attended to by the Board in 2010 included a review of the quarterly reports of both the *caisse populaire* and credit union systems in order to ascertain their relative financial health against national performance indicators, the manner in which present and emerging risks are being managed, and the adequacy of the reserves currently available in each system. The Board also reviewed the investment policy of NBCUDIC, the inspection results of central organizations as reported on by the Superintendent and matters related to the scope of credit union inspections, and legislated issues such as the amalgamation of the Credit Union Central of New Brunswick into an Atlantic Central.

Regarding Board orientation and efficiency, the Board held one of its meetings in Caraquet in the offices of the *Fédération des caisses populaires acadiennes*, and had presentations and orientation sessions that provided the Board with greater depth of knowledge into the operations of the *caisse populaire* system. The Board also implemented an assessment program aimed at determining Board efficiency, and taking action to improve its function.

For 2011, the NBCUDIC board looks forward to working closely with all stakeholders in order to ensure that risks in the system are managed and dealt with in an expeditious manner, and that the stabilization and deposit insurance funds are adequately funded to provide for the security of members' deposits. In part this will be done through the consideration of the recommendations contained in the "Report on the Adequacy of Capital in the Credit Union / Caisse Populaire Systems".

In closing, I would like to thank members of the NBCUDIC board, management, as well as members of both stabilization boards for their cooperation and their dedication to the objective of a strong and financially secure *caisse populaire* and credit union system in New Brunswick. In particular I would like to thank three Board members who resigned from the Board in 2010, namely former Deputy Minister of Finance, Mr. John Mallory, former Deputy Minister of Justice and Consumer Affairs, Mr. Yvon LeBlanc, and former Superintendent of Credit Unions, Mr. Robert Penney, who in the fall of 2010, accepted another position within government. These three individuals were strong contributors, and on behalf of the board of directors, I would like to thank them for their participation over these past two years.



Donald French, C.A.
Chair

# Statutory Objectives

The Corporation was established and obtains its mandate and authority under Part XIII of the *Credit Unions Act* (Chapter C-32.2) (Act) assented to December 11, 1992.

# The mandate of the Corporation

*to provide, for the benefit of persons having deposits with credit unions in New Brunswick, deposit insurance against loss of part or all of such deposits by making payment to the persons to the extent and in the manner authorized by the Act and the regulations,*

*in such circumstances as the Corporation considers appropriate, to assist stabilization boards in providing financial assistance to credit unions, and*

*to do such other things as may be required or authorized by the legislation.*

# Board of Directors



The board of directors is administered by 7 persons, 4 appointed by the Minister of Justice and Consumer Affairs, the Deputy Minister of Finance or his or her designate, the Deputy Minister of Justice and Consumer Affairs or his or her designate, and the Superintendent of Credit Unions.

As of December 31, 2010, the board of directors of the Corporation consisted of:

**Donald French, CA, Chair**

Formerly holding the position of Superintendent of Credit Unions, serving as Chief Executive of the Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board Limited and serving as a member and chair of the Office de stabilisation des caisses populaires acadiennes, Mr. French has extensive experience in the regulation of credit unions. Currently, Mr. French is a professor of accounting and an administrator at the University of Moncton, and a member of the New Brunswick Institute of Chartered Accountants.

**Paulette Robert**

Ms. Robert, a business management consultant, recently retired as Executive Director of the Community Business Development Corporation-Péninsule Acadienne. Prior to that, she was the assistant manager of two branches of the National Bank of Canada where she was in charge of personal and business banking services. She also sat on the board of directors of several organizations, including the New Brunswick Securities Commission.

**Kent Fox, AMP**

After having a long and successful career as an owner/operator of a major franchise in Fredericton, NB, Mr. Fox received his licence as a Mortgage Consultant. Attaining his AMP accreditation from the Canadian Association of Accredited Mortgage Professionals, Mr. Fox continues to work as a Mortgage Consultant. Mr. Fox has sat on the boards of Child Find Canada, MacKenzie College and the NB Aero Space/Defense Industry Association.

**Jim Burns**

Mr. Burns received his law degree from the University of New Brunswick. He is currently Acting Director of Policy and Planning for Justice and Consumer Affairs and the Office of the Attorney General. Mr. Burns is responsible for a variety of policy areas, including federal-provincial matters, criminal law, aboriginal law, legal aid, family violence, youth justice and provides advice to the Minister and Deputy Minister. He represents the Province on numerous Federal/Provincial/Territorial Working Groups related to these issues. Mr. Burns has been a member of the Law Society of New Brunswick and the Canadian Bar Association since 1972.

**Mr. Mike Ferguson, CA**

Mr. Ferguson graduated from the University of New Brunswick in 1980 with a Bachelor of Business Administration, and began his career with the Chartered Accounting firm of Doane Raymond, obtaining his designation of Chartered Accountant in 1984. Mr. Ferguson began his career with the Province of New Brunswick in 1985, where he joined the Office of the Comptroller, and subsequently was appointed Comptroller in 2000. In November 2005 Mr. Ferguson was appointed Auditor General for the Province of New Brunswick, and in December 2010 was appointed Deputy Minister of Finance. Mr. Ferguson has served on the Council of the New Brunswick Institute of Chartered Accountants, one of those years as President. Currently, Mr. Ferguson is serving his second term as member of the Public Sector Accounting Board.

**Ms. Suzanne Bonnell-Burley, QC**

Ms. Bonnell-Burley graduated from the Mount Allison University in 1975 with a B.A, received her law degree from the University of New Brunswick in 1979, and in 2002 was appointed a QC. Ms. Bonnell-Burley began her career with the Province of New Brunswick with the Department of Health and Social Services, and in 1987 Ms. Bonnell-Burley joined the Department of Justice and Consumer Affairs as Assistant Director of the Consumer Affairs Branch. Ms. Bonnell-Burley became Director of the Consumer Affairs Branch and subsequently became Executive Director of Justice Services. Ms. Bonnell-Burley was then appointed Assistant Deputy Minister of the Department of Justice and Consumer Affairs in 1995. Ms. Bonnell-Burley is a member of the New Brunswick Legal Education and Information Services, she serves on the Board of the New Brunswick Youth Orchestra, and is a member of the Law Society of New Brunswick and the Canadian Bar Association.

**Paul Levesque**

Graduating with a law degree in 1978 from the University of New Brunswick's Ludlow Hall, Mr. Levesque became in-house counsel for a major Atlantic Canada construction company. Mr. Levesque has been in private practice in the Fredericton, NB, area for over 25 years. He is a member of the Law Society of New Brunswick, the Canadian Bar Association and is an Associate Member of the American Bar Association. Mr. Levesque is a past director of the Atlantica Bio-Energy Task Force

## Administrative Support

The Corporation contracts management services and administrative support by way of a Memorandum of Understanding with the Credit Unions, Co-operatives & Trust Companies Branch, with the Department of Justice and Consumer Affairs. This Memorandum of Understanding is renewable each year.

# Committees of the Board of Directors



### By-law Committee

Mr. Paul Levesque, Chair
Mr. Jim Burns
Mr. Kent Fox

### Audit Committee

Ms. Paulette Robert
Mr. Mike Ferguson
Ms. Suzanne Bonnell-Burley

# 2010 at a Glance

### Adequacy of Capital in the New Brunswick Credit Union System

In 2010, the Corporation commissioned a study regarding the *Adequacy of Capital in the New Brunswick Credit Union / Caisse populaire Systems*. The report was completed in 2010; a consultation with stakeholders will continue into early 2011.

### Board Orientation and Efficiency

The board of directors held its June 2010 meeting in Caraquet, New Brunswick, in the offices of the *Fédération des caisses populaires acadiennes*. This meeting gave the members greater knowledge into the operations of the *caisse populaire* movement. Also in 2010, the Board implemented an assessment program aimed at determining efficiency, and improving the functions of the board of directors.

### Policy Review

The board of directors reviewed quarterly reports of the credit union/*caisse populaire* systems, the adequacy of currently available reserves, the investment policy of NBCUDIC, the inspection results of central organizations as reported by the Superintendent of Credit Unions, and legislative issues.

### Stabilization Boards

At the request of the board of directors, a representative of each stabilization board attended the board of directors meetings in 2010 in order to provide an update concerning the stabilization board and its member institutions.

### Superintendent

The Superintendent of Credit Unions supplied the board of directors with updates in 2010 from the Office of the Superintendent. The Superintendent of Credit Unions is a member of the board of directors.

### Amalgamation of the Atlantic Centrals

In 2010, Royal Assent was given to amendments to the *Credit Unions Act*, allowing credit unions that are members of the Brunswick Credit Union Federation Limited to become members of the newly formed Atlantic Central. The Atlantic Central comprises of credit unions from the provinces of Nova Scotia, Prince Edward Island, New Brunswick, and Newfoundland and Labrador. Their head office is located in Halifax, NS.

### 2010 Operating Plan

Progress in the files of the 2010 Operational Plan was achieved.

# Financial Summary

As Canada's only officially bilingual Province, New Brunswick's credit union system has a unique structure that reflects its linguistic duality. It serves in excess of 275,000 members. As of December 31, 2010, there were 12 credit unions serving members in 24 communities throughout New Brunswick, while 25 *caisses populaires* served members in 84 communities. The combined assets of credit unions and *caisses populaires* at December 31, 2010 was in excess of $3.6 billion, and combined deposits were in excess of $3.2 billion.

Credit unions fared very well throughout the global financial crisis, and continue to maintain strong equity levels and low levels of loan delinquency. Consolidation continued during the year with four (4) fewer caisses populaires and credit unions in 2010 as compared to 2009. This trend will likely continue in 2011. *Caisses populaires* and credit unions experienced asset growth in excess of 2.9%.

The stabilization boards are required in most cases to inject funds into credit unions for the purposes of bringing the equity levels up to the legislated 5% level. As at December 31, 2010, the net assets of the *Office de stabilisation de la Fédération des caisses populaires acadiennes* (Office) stood at $84.2 million, and the net assets of the Brunswick Credit Union Stabilization Board Limited (RMA) stood at $14.5 million; the combined stabilization funds increased by 5.0% during the year. In 2008, the *Credit Unions Act* and the regulation were amended to limit insurance protection available to members of New Brunswick credit unions to $250,000 in eligible deposit accounts.

Pursuant to legislation, NBCUDIC is required to maintain a deposit insurance fund. The actual monies available in this fund as of December 31, 2010 to meet its obligations amounted to $5.3 million.

# Budget

The following is the Corporation's actual to budget results:



| | Budget 2010 | Actual 2010 |
|---|---|---|
| Honorariums – Board Members | $ 25,000 | $ 20,125 |
| Honorariums - Chair | 7,500 | 7,500 |
| Travel | 10,000 | 4,444 |
| Professional Fees [1] | 250,000 | 163,009 |
| Meeting Expenses | 3,000 | 3,897 |
| Office Expenses | 1,000 | 2,212 |
| Bank Charges | 200 | 147 |
| National Conference | 2,000 | - |
| **Total** | **$ 298,700** | **$ 201,334** |

[1] Variance is due to the deferral of professional fees which should be incurred in 2011.

# Membership

The following credit unions and caisses populaires made up the membership of the Corporation as of December 31, 2010:

Caisse populaire Acadie Ltée

Advance Savings Credit Union Ltd

La Caisse populaire de Baie Ste. Anne Ltée

Bayview Credit Union Ltd

Caisse populaire Beresford Ltée

Beaubear Credit Union Ltd

Caisse populaire Beauséjour Ltée

Blackville Credit Union Ltd

Caisse populaire Chaleur Ltée/Chaleur Credit Union Ltd

Charlotte County Credit Union Ltd

Church River Credit Union Ltd

Citizens Credit Union Ltd

Dalhousie Industrial Credit Union Ltd

Caisse populaire Dieppe Ltée

Caisse populaire des Fondateurs Ltée

Caisse populaire des Iles Ltée

Caisse populaire Kent-Centre Ltée

Caisse populaire Kent Nord Ltée

Caisse populaire Kent-Sud Ltée

Caisse populaire La Vallée Ltée/Valley Credit Union Ltd

Caisse populaire le lien d'or Ltée

Caisse populaire Madawaska Ltée

McAdam Credit Union Ltd

Caisse populaire de Memramcook Ltée

Caisse populaire de Néguac Ltée

New Brunswick Teachers' Association Credit Union Ltd

Caisse populaire de Notre Dame de Grâces Ltée

Omista Credit Union Ltd

Caisse populaire de la Péninsule Ltée

Progressive Credit Union Ltd.

Caisse populaire Restigouche Ltée

Caisse populaire de Saint-Quentin Ltée

Caisse populaire de Sheila Ltée

Caisse populaire de Shippagan Ltée

Caisse populaire Sud-Est Ltée

Caisse populaire de Tracadie Ltée

Caisse populaire Trois Rives Ltée

Audited Financial Statements

12

**FINANCIAL STATEMENTS**

# NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION

**31 DECEMBER 2010**

KPMG LLP
Chartered Accountants

Frederick Square
77 Westmorland Street
Fredericton NB E3B 6Z3
Telephone (506) 452-8000
Fax (506) 450-0072
Internet www.kpmg.ca

One Factory Lane
Place Marven's
PO Box 827
Moncton NB E1C 8N6
Telephone (506) 856-4400
Fax (506) 856-4499

Harbour Building
133 Prince William Street
PO Box 2388 Stn Main
Saint John NB E2L 3V6
Telephone (506) 634-1000
Fax (506) 633-8828

# INDEPENDENT AUDITORS' REPORT

To the Chair and Directors of the New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation

We have audited the accompanying financial statements of New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation which comprise the balance sheet as at December 31, 2010, the income statement, statements of equity, and cash flows for the year then ended, and notes, comprising a summary of significant accounting policies and other explanatory information.

*Management's Responsibility for the Financial Statements*

Management is responsible for the preparation and fair presentation of these financial statements in accordance with Canadian generally accepted accounting principles, and for such internal control as management determines is necessary to enable the preparation of financial statements that are free from material misstatement, whether due to fraud or error.

*Auditors' Responsibility*

Our responsibility is to express an opinion on these financial statements based on our audit. We conducted our audit in accordance with Canadian generally accepted auditing standards. Those standards require that we comply with ethical requirements and plan and perform an audit to obtain reasonable assurance about whether the financial statements are free from material misstatement.

An audit involves performing procedures to obtain audit evidence about the amounts and disclosures in the financial statements. The procedures selected depend on our judgment, including the assessment of the risks of material misstatement of the financial statements, whether due to fraud or error. In making those risk assessments, we consider internal control relevant to the entity's preparation and fair presentation of the financial statements in order to design audit procedures that are appropriate in the circumstances, but not for the purpose of expressing an opinion on the effectiveness of the entity's internal control. An audit also includes evaluating the appropriateness of accounting policies used and the reasonableness of accounting estimates made by management, as well as evaluating the overall presentation of the financial statements.

We believe that the audit evidence we have obtained is sufficient and appropriate to provide a basis for our audit opinion.

*Opinion*

In our opinion, the financial statements present fairly, in all material respects, the financial position of New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation as at December 31, 2010, and its results of operations and its cash flows for the year then ended in accordance with Canadian generally accepted accounting principles.

KPMG LLP

Chartered Accountants

March 11, 2011
Fredericton, Canada

KPMG LLP is a Canadian limited liability partnership and a member firm of the KPMG network of independent member firms affiliated with KPMG International Cooperative ("KPMG International"), a Swiss entity.
KPMG Canada provides services to KPMG LLP.

## NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
## BALANCE SHEET
## 31 DECEMBER 2010, with comparative figures for 2009

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| **ASSETS** | | |
| Cash | $ 205,344 | $ 178,217 |
| Accounts and interest receivable | 34,316 | 35,664 |
| Investments (Note 3) | 19,718,574 | 19,224,237 |
| | $ 19,958,234 | $ 19,438,118 |
| **LIABILITIES** | | |
| Accounts payable | $ 78,854 | $ 5,617 |
| Long-term debt (Note 4) | 14,601,172 | 13,903,177 |
| | 14,680,026 | 13,908,794 |
| **EQUITY** | | |
| Deposit insurance fund (Note 7) | 5,278,208 | 5,529,324 |
| | $ 19,958,234 | $ 19,438,118 |

Contingency (Note 5)

Approved by the Board

Donald Tweedie, Chair

Denis LeBlanc, Director

## NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
## INCOME STATEMENT
## FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2010, with comparative figures for 2009

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| **REVENUE** | | |
| Interest | $ 648,214 | $ 604,213 |
| **EXPENSES** | | |
| Professional services and other | 165,367 | 25,397 |
| Board of directors – meetings and honorariums | 35,968 | 24,863 |
| Interest expense (Note 4) | 697,995 | 664,627 |
| | 899,330 | 714,887 |
| **LOSS BEFORE INCOME TAXES** | (251,116) | (110,674) |
| Provision for income taxes (Note 6) | - | (159,696) |
| **NET LOSS** | $ (251,116) | $ (270,370) |

## NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
## STATEMENT OF EQUITY
## FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2010, with comparative figures for 2009

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| **EQUITY - BEGINNING OF YEAR** | $ 5,529,324 | $ 5,799,694 |
| Net loss for the year | (251,116) | (270,370) |
| **EQUITY - END OF YEAR** | $ 5,278,208 | $ 5,529,324 |

## NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
## STATEMENT OF CASH FLOWS
## FOR THE YEAR ENDED 31 DECEMBER 2010, with comparative figures for 2009

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| **Cash flows from operating activities** | | |
| Net loss for the year | $ (251,116) | $ (270,370) |
| Items not affecting cash | | |
| Interest expense | 697,995 | 664,627 |
| | 446,879 | 394,257 |
| Changes in non-cash items | | |
| Accounts receivable | 1,348 | 3,881 |
| Accounts payable | 73,237 | (3,820) |
| Income taxes payable | - | (77,579) |
| | 521,464 | 316,739 |
| **Cash flows from investing activities** | | |
| Purchase of investments | (494,337) | (182,277) |
| **Increase in cash during the year** | 27,127 | 134,462 |
| Cash, beginning of year | 178,217 | 43,755 |
| **Cash, end of year** | $ 205,344 | $ 178,217 |
| **Cash interest** | **$ Nil** | **$ Nil** |

# NEW BRUNSWICK CREDIT UNION DEPOSIT INSURANCE CORPORATION
# NOTES TO THE FINANCIAL STATEMENTS
# 31 DECEMBER 2010

## 1. Authority and objectives

The New Brunswick Credit Union Deposit Insurance Corporation (Corporation) was created under the provisions of the *Credit Unions Act* proclaimed on January 31, 1994. The mandate of the Corporation is to provide deposit insurance to members of credit unions in New Brunswick. Currently, coverage is provided for insured deposits of each credit union member to a maximum of $250,000. The Corporation may also assist stabilization boards in providing financial assistance to credit unions.

The affairs of the Corporation are administered by a Board of Directors of seven persons, four of whom are appointed by the Minister of Justice and Consumer Affairs. The remaining three persons are the Superintendent of Credit Unions, the Deputy Minister of Finance and the Deputy Minister of Justice and Consumer Affairs.

## 2. Significant accounting policies

### (a) Use of estimates

The preparation of financial statements in conformity with generally accepted accounting principles requires that management make estimates and assumptions that affect the reported amounts and disclosure of contingent assets and liabilities and reported amounts of revenue and expenses during the year. Actual results could differ from these estimates.

### (b) Financial instruments

All financial instruments are measured at fair value except for held to maturity investments and long-term debt which are measured at amortized cost using the effective interest method as explained in notes (3) and (4).

## 3. Investments

All investments are classified as held-to-maturity as the Corporation intends and has the ability to hold these until they mature. As a result, they are recorded at amortized cost. Interest earned is calculated using the effective interest rate.

Investments consist of the following:

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| Cash | $ 201,192 | $ 357,011 |
| Government of Canada Guaranteed | 5,034,086 | 5,056,581 |
| Provincial bonds | 14,483,296 | 13,810,645 |
| Total | $ 19,718,574 | $ 19,224,237 |

The amount shown as Cash earns interest at the Special Purpose rate determined quarterly by the New Brunswick Department of Finance. Bonds mature at varying dates between 2011 and 2015.

The Corporation has contracted the New Brunswick Department of Finance to manage its investment portfolio.

Bond maturities and weighted average effective yields are as follows:

| | Face Value | Currency Amount | Weighted Average Effective Yield | Weighted days to maturity |
|---|---|---|---|---|
| Government of Canada – Guaranteed | $ 5,000,000 | $ 5,034,086 | 3.5 | 531 |
| Provincial Bonds | 13,298,000 | 14,483,296 | 3.3 | 984 |
| Total | $ 18,298,000 | $ 19,517,382 | 3.4 | 860 |

## 4. Long-term debt

Long-term debt is classified as "Other financial liabilities" with the intention of being held to maturity and is therefore measured at amortized cost using the effective interest rate method. The effective interest rate for similar financial liabilities has been determined to be 2.25%. Management is of the opinion that the Corporation's exposure to interest rate risk is low.

| Long-term debt consists of the following: | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| Loan payable to the Province of New Brunswick, non-interest bearing, unsecured, principal amount due in a single lump sum of $16,500,000 on July 26, 2013. | $ 14,601,172 | $ 13,903,177 |

## 5. Guarantees

(a) The Corporation provides deposit insurance to members of credit unions in New Brunswick to a maximum of $250,000 for each member. As at December 31, 2010, deposits by members of credit unions in New Brunswick totaled $3,247,877,572.

(b) In 2007 and as part of a remediation package provided by government to Caisse populaire de Shippagan limitée (Caisse), the Corporation entered into a guarantee agreement with the Caisse whereby its potential obligation will not exceed $18.5 million and expires in 2012. The guarantee also includes provisions whereby certain contingent recoveries accrue to the Corporation if they exceed the required payout. Based on the status of the elements of the guarantee and management's estimates as at December 31, 2010, no provision has been made in these financial statements for contingent losses. As well, management estimates that contingent gains will accrue to the Corporation but these cannot be reasonably estimated.

## 6. Income taxes

As a result of a change to the *Credit Unions Act*, the Corporation became an agent of the Crown thereby exempting it from tax. This resulted in a deemed year end for income tax purposes on June 19th, 2009. Previously, the Corporation was a deposit insurance corporation for income tax purposes and was therefore subject to income taxes on most of its income.

## 7. Deposit Insurance Fund

Section 223 of the *Credit Unions Act* requires that the Corporation establish and maintain a deposit insurance fund. In 2008, the *Act* was amended which resulted in the maintenance of a single fund. As a result, the trusts administered by the stabilization boards were dissolved with the net assets being transferred to the Fund.

In the event that the Corporation is obliged to make a payment under section 223 of the *Credit Unions Act* that should exceed the amount maintained in the deposit insurance fund, the Corporation may seek loans, advances, grants, loan guarantees or advance guarantees pursuant to section 228.

Under section 228 on the application of the Corporation, the Minister may with the approval of the Lieutenant – Governor in Council and subject to such terms and conditions as the Minister considers appropriate make loans, advances, or grants to the Corporation and guarantee any loans or advances made to the Corporation by others.

## 8. Related party transactions

The New Brunswick Department of Finance manages the Corporation's investment portfolio at no cost.

The Corporation operates as a separate entity within the Credit Unions, Co-operatives and Trust Companies Branch of the Department of Justice and Consumer Affairs. Pursuant to a Memorandum of Understanding, the Branch assumes the salary and some overhead costs which relate to the administration of the Corporation, most of which are recovered from credit unions and *caisses populaires* on a cost recovery basis.

## 9. Fair value of financial assets and liabilities

The fair values of the Corporation's cash, accounts and interest receivable and accounts payable approximate their carrying values.

The fair value of investments at December 31, 2010 is $20,206,431 (2009 - $19,737,443) based on published listings of market values.

The fair value of the long-term debt at December 31, 2010 is $15,602,395 (2009 - $15,063,217) based on the values derived using current interest rates for instruments with similar terms and conditions.

## 10. Risk and capital management disclosures

The Corporation has exposure to the following risks from its use of financial instruments:

- credit risk
- liquidity risk
- market risk
- operational risk

### Credit risk

Credit risk is the risk of financial loss to the Corporation if a counterparty to a financial instrument fails to meet its contractual obligations, and arises principally from the Corporation's investments.

The Corporation invests only in provincial and federal bonds (with a minimum of BBB rating) and as such management does not expect any counterparty to fail to meet its obligations. The maximum credit exposure is as follows:

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| Cash | $ 205,344 | $ 178,217 |
| Accounts and interest receivable | 34,316 | 35,664 |
| Investments | 19,718,574 | 19,224,237 |

## 10. Risk and capital management disclosures (continued)

### Liquidity risk

Liquidity risk is the risk that the Corporation will encounter difficulty in meeting the obligations associated with its financial liabilities that are settled by delivering cash or another financial asset. The Corporation's approach to managing liquidity is to ensure, as far as possible, that it will always have sufficient liquidity to meet its liabilities when due by investing in liquid investments.

### Market risk

Market risk is the risk that changes in market prices, such as foreign exchange rates, interest rates and investment prices will affect the Corporation's income or the value of its holdings of financial instruments. Due to the nature of the Corporation's investments, management is of the opinion that the Corporation's exposure to market risk is low.

*Fair value sensitivity analysis for fixed rate instruments*
The Corporation does not account for any fixed rate financial assets or liabilities at fair value through profit or loss. Therefore a change in interest rates at the reporting date would not affect profit or loss.

### Operational risk

Operational risk is the risk of direct or indirect loss arising from a wide variety of causes associated with the Corporation's processes, personnel, technology and infrastructure, and from external factors other than credit, market and liquidity risks such as those arising from legal and regulatory requirements. Operational risks arise from all of the Corporation's operations. The Corporation's primary operational risk is that credit unions will default, requiring the Corporation to reimburse insured deposits as described in note 5. If the reimbursement exceeds $5,278,208, the Corporation would seek financial assistance from the Province of New Brunswick. The risk exposure is reduced by the net assets of the Brunswick Credit Union Stabilization Board Limited and the Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadienne Limitée. The combined net assets were $98,671,000 as at December 31, 2010.

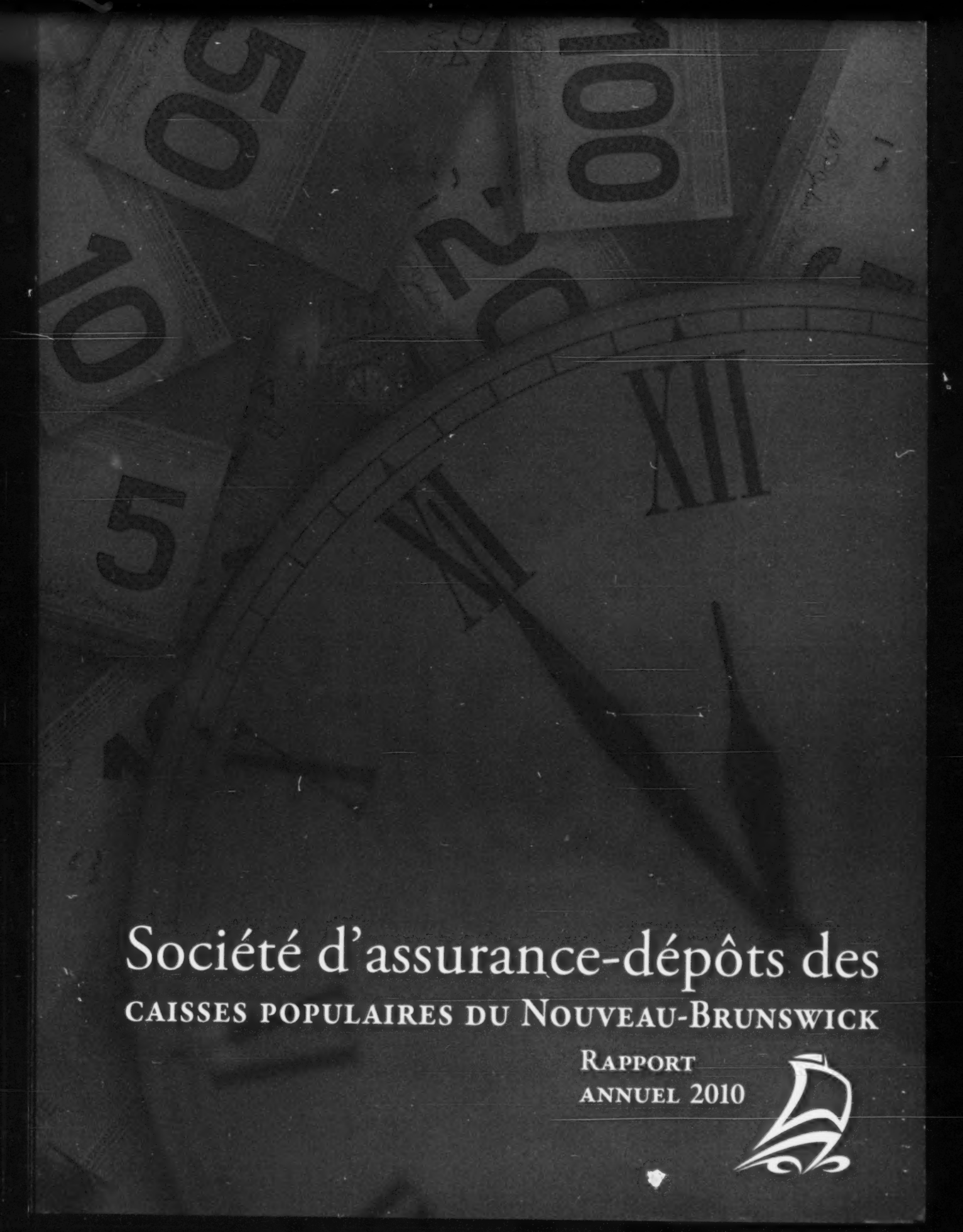
### Capital management

The details of the Corporation's Deposit Insurance Fund are described in note 7.

## 11. Future accounting requirements

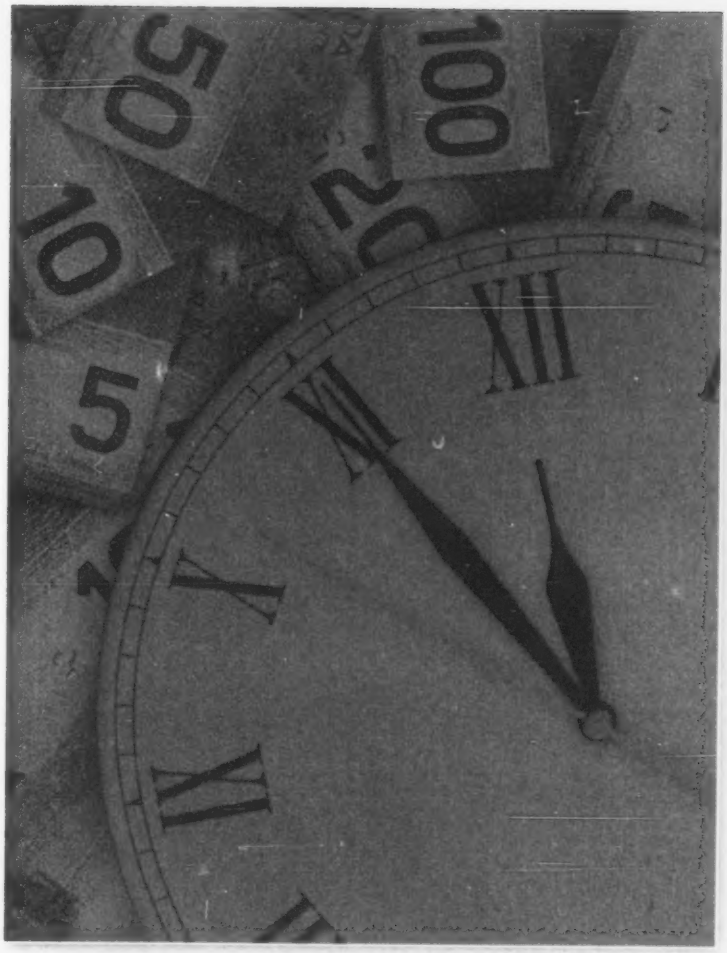
International Financial Reporting Standards

The Canadian Accounting Standards Board has confirmed that January 1, 2011 will be the date that International Financial Reporting Standards (IFRS) will replace current Canadian standards and become Canadian generally accepted accounting principles (GAAP) for publicly accountable entities. The Corporation is in the process of assessing the impact of adopting IFRS for their financial reporting for the year ending December 31, 2011.



# Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick

## Rapport annuel 2010



# Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick

## Rapport annuel 2010

Rapport annuel 2010

Publié par la

Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick
440, rue King, bureau 637
Fredericton (Nouveau-Brunswick) E3B 5H8

Téléphone : 506-453-2315
Télécopieur : 506-453-7474

www.assurance-nb.ca

Avril 2011

ISSN 1498-9999

CNB 7808

# Table des matières

Protection de 250 000 $ de l'assurance-dépôts . . . . . 1

Lettre à ministre de la Justice et de la Consommation . . . . . 2

Mot de M. Donald French, président du conseil . . . . . 3

Objectifs en vertu de la *Loi* . . . . . 5

Les objets de la Société sont les suivants. . . . . 5

Conseil d'administration . . . . . 6

Comités du conseil d'administration . . . . . 8

Coup d'œil sur 2010 . . . . . 8

Résumé financier . . . . . 9

Budget . . . . . 10

Institutions membres . . . . . 11

États financiers vérifiés . . . . . 12

# Protection de 250 000 $ de l'assurance-dépôts

## Qu'est-ce qui est protégé?

La SADCPNB assure les dépôts admissibles :

- dans les comptes détenus au nom d'une seule personne;
- dans les comptes détenus en fiducie pour une autre personne;
- dans les comptes détenus conjointement par au moins deux personnes;
- dans les comptes d'épargne libres d'impôt (CELI).

## Qu'est-ce qu'un dépôt admissible?

La SADCPNB assure chacun des dépôts admissibles effectués dans les comptes ci-dessous dont chaque caisse populaire et *credit union* membre est dépositaire, jusqu'à concurrence de 250 000 $ (en capital et intérêts) par déposant :

- dans une combinaison de comptes d'épargne et de comptes chèques, de dépôts à terme et de certificats de placement garantis (CPG) qui ont une échéance d'au plus cinq ans, de mandats et de chèques certifiés;
- dans un REER (régime enregistré d'épargne-retraite);
- dans un FERR (fonds enregistré de revenu de retraite);
- dans un CELI.

Les dépôts doivent être payables au Canada en monnaie canadienne.

## Qu'est-ce qui n'est pas protégé?

La SADCPNB n'assure pas tous les comptes et les produits financiers. Les dépôts et les produits suivants ne sont pas assurés :

- les dépôts faits par un membre ou payables à un membre qui ne sont pas encaissables en dollars canadiens (p. ex. : les comptes en devises américaines);
- les dépôts à terme et les certificats de placement garantis (CPG) qui ont une échéance de plus de cinq ans;
- les obligations et les débentures émises par des gouvernements et des sociétés;
- les parts sociales d'adhésion et les autres types de parts sociales émises par les caisses populaires;
- les bons du Trésor;
- les placements dans des fonds communs de placement et dans des actions.

# Lettre à ministre de la Justice et de la Consommation



Le 31 mars 2011

Madame Marie-Claude Blais, c. r.
Ministre de la Justice et de la Consommation
Case postale 6000
Fredericton (Nouveau-Brunswick)
E3B 5H1

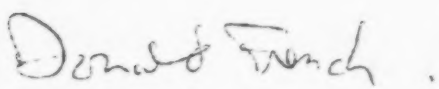
Madame la Ministre,

Pour s'acquitter de l'obligation légale que lui impose l'article 235 de la *Loi sur les caisses populaires*, le conseil d'administration est heureux de vous présenter le dix-septième rapport annuel de la Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick.

Les administrateurs et le soussigné se feront un plaisir de répondre à toutes vos questions et de vous fournir tous les renseignements supplémentaires dont vous pourriez avoir besoin.

Je vous prie d'agréer, Madame la Ministre, l'assurance de ma considération distinguée.

Le président du conseil,



Donald French, CA
Pièces jointes

# Mot de M. Donald French, président du conseil

Au nom du conseil d'administration de la Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick (SADCPNB), je suis heureux de présenter le rapport annuel 2010 du conseil de cet organisme important. La SADCPNB a été établie en 1994 en vertu des dispositions de la *Loi sur les caisses populaires*. Elle a pour objet d'assurer les dépôts admissibles des membres des caisses populaires et des *credit unions* du Nouveau-Brunswick, jusqu'à concurrence de 250 000 $.

Le réseau des caisses populaires et des *credit unions* comprend deux fédérations, dont l'une fournit des services aux caisses populaires et l'autre fournit des services aux *credit unions*. Toutefois, il convient de signaler que le 1er janvier 2011, l'une des fédérations, soit la Credit Union Central of New Brunswick qui fournit des services aux *credit unions*, a fusionné avec les organismes correspondants dans la région de l'Atlantique afin de former l'*Atlantic Central*.

Le réseau des caisses populaires et des *credit unions* comprend aussi deux offices de stabilisation. Chacun des offices de stabilisation gère un fonds de stabilisation pour assurer la protection des caisses populaires ou des *credit unions* qui en sont membres, il réalise des inspections périodiques, il exerce certains pouvoirs et certaines responsabilités en vertu de la *Loi sur les caisses populaires* dans le but de protéger ses caisses populaires ou ses *credit unions* membres contre les pertes financières, il fournit de l'aide financière aux caisses populaires ou aux *credit unions* dans certaines circonstances et il agit généralement comme intermédiaire entre les caisses populaires ou les *credit unions* et la SADCPNB. La valeur combinée des deux avoirs net a augmenté de 6,7 % au cours de l'année et s'établissait à 98,7 millions de dollars en date du 31 décembre 2010.

Le conseil d'administration récemment restructuré de la SADCPNB, qui est composé de sept membres, a terminé sa deuxième année complète d'activités en 2010. La *Loi* prévoit que le sous-ministre des Finances et le sous-ministre de la Justice et de la Consommation ou les personnes que ceux-ci désignent ainsi que le surintendant des caisses populaires sont nommés au conseil d'administration de la SADCPNB. Quatre autres membres qui ne font pas partie du gouvernement sont nommés par le ministre de la Justice et de la Consommation, et c'est l'un de ces membres qui agit à titre de président du conseil.

En 2010, le nouveau conseil d'administration a tenu cinq réunions ordinaires et une réunion extraordinaire. Le projet le plus important que le conseil a entrepris en 2010 a été la décision de retenir les services d'un consultant dans le but d'évaluer la « suffisance du capital dans le réseau des *credit unions*/caisses populaires du Nouveau-Brunswick ». Les paramètres de ce mandat comprenaient une évaluation du capital au niveau des caisses populaires et des *credit unions*, au niveau des offices de stabilisation et au niveau du fonds d'assurance-dépôts (FAD) ainsi qu'une recommandation au sujet d'une méthode de calcul annuel du FAD et d'une méthode permettant à la SADCPNB d'établir les besoins sur trois ans en ce qui concerne la taille des fonds de stabilisation, comme l'exigent les dispositions législatives. Le conseil a également demandé au consultant de recommander toutes les modifications qu'il serait nécessaire d'apporter aux mesures législatives sur les caisses populaires et les *credit unions*.

Le consultant a présenté son rapport à la réunion de l'automne de la SADCPNB et il en a également fait la présentation au cours d'une réunion extraordinaire de la SADCPNB

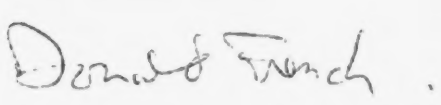
à laquelle les représentants des intervenants avaient été invités. À la suite de cette réunion extraordinaire, le conseil a mis en œuvre un processus de consultation avec les intervenants au sujet des principales recommandations du rapport et il a demandé que les intervenants déposent leurs observations écrites au conseil au début de 2011. Le conseil prévoit se pencher sur les diverses recommandations découlant du rapport au cours de l'année 2011.

Parmi les autres questions dont le conseil s'est occupé en 2010, mentionnons l'étude des rapports trimestriels du réseau des caisses populaires et du réseau des *credit unions* afin de déterminer leur santé financière à la lumière des indicateurs de rendement nationaux, la manière dont les risques courants et nouveaux sont gérés et la suffisance des réserves dont dispose chaque réseau. Le conseil a également passé en revue la politique d'investissement de la SADCPNB, les résultats de l'inspection des organismes centraux dont a fait état le surintendant et les questions relatives à la portée des inspections des caisses populaires et des *credit unions* ainsi que des questions d'ordre législatif comme la fusion de la Credit Union Central of New Brunswick dont l'*Atlantic Central* et le résultat.

En ce qui concerne son orientation et son efficience, le conseil a tenu une de ses réunions dans les bureaux de la Fédération des caisses populaires acadiennes, à Caraquet, et ses membres ont assisté à des exposés et à des séances d'orientation qui leur ont permis de mieux comprendre les activités du réseau des caisses populaires. Le conseil a également mis en œuvre un programme d'évaluation afin de déterminer son efficience et de prendre les moyens d'améliorer son travail.

En 2011, le conseil de la SADCPNB espère collaborer étroitement avec tous les intervenants pour faire en sorte que les risques au sein du réseau soient gérés et soient pris en charge dans les meilleurs délais et que les fonds de stabilisation et d'assurance-dépôts soient convenablement capitalisés de façon à protéger les dépôts des membres. Cette démarche se fera en partie dans le cadre de l'examen des recommandations contenues dans le rapport sur la suffisance du capital dans le réseau des caisses populaires et des *credit unions*.

En terminant, j'aimerais remercier les membres du conseil de la SADCPNB, la direction ainsi que les membres des deux offices de stabilisation pour leur coopération et leur attachement à l'idéal d'un réseau des caisses populaires et des *credit unions* fort et prospère au Nouveau-Brunswick. J'aimerais en particulier remercier trois membres du conseil qui ont remis leur démission en 2010, c'est-à-dire l'ancien sous-ministre des Finances, M. John Mallory, l'ancien sous-ministre de la Justice et de la Consommation, M. Yvon LeBlanc, et l'ancien surintendant des caisses populaires, M. Robert Penney qui a accepté un autre poste au sein du gouvernement à l'automne 2010. Au nom du conseil d'administration, je tiens à remercier ces précieux collaborateurs pour leur apport au cours des deux dernières années.



Le président du conseil,
Donald French, C.A.

# Objectifs en vertu de la *Loi*

La Société a été constituée sous le régime de la partie XIII de la *Loi sur les caisses populaires* (chapitre C-32.2), promulguée le 11 décembre 1992, qui lui confère son mandat et ses pouvoirs.

# Les objets de la Société sont les suivants

*fournir, au bénéfice des déposants auprès des caisses populaires au Nouveau-Brunswick, l'assurance-dépôts contre les pertes totales ou partielles de ces dépôts en leur remboursant dans les limites et de la manière autorisées par la Loi et les règlements;*

*aider les offices de stabilisation à fournir de l'aide financière aux caisses populaires dans les circonstances que la Société estime appropriées;*

*effectuer toutes autres choses que les mesures législatives peuvent exiger ou autoriser.*

# Conseil d'administration



Le conseil d'administration compte sept administrateurs, dont quatre personnes nommées par le ministre de la Justice et de la Consommation ainsi que le sous-ministre des Finances ou la personne qu'il désigne, le sous-ministre de la Justice et de la Consommation ou la personne qu'il désigne et le surintendant des caisses populaires.

En date du 31 décembre 2010, le conseil d'administration de la Société était composé des personnes suivantes :

**Donald French, CA, Président**

Auparavant surintendant des caisses populaires, président-directeur général de la Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board Limited et membre et président du conseil d'administration de l'Office de stabilisation des caisses populaires acadiennes, M. French possède une expérience approfondie dans la réglementation des caisses populaires. Il est présentement administrateur et enseigne la comptabilité à l'Université de Moncton ainsi que membre de l'Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick.

**Paulette Robert**

Consultante en gestion d'entreprise, Mme Robert, récemment retiré de la Corporation Locale de développement Communautaire de la Péninsule Acadienne, elle occupait le poste de directrice générale. Auparavant, elle a été directrice adjointe de deux succursales de la Banque Nationale du Canada, d'où elle s'est occupée des services bancaires aux particuliers et aux entreprises. Elle a également siégé au conseil d'administration de plusieurs Organismes, dont la Commissions des Valeurs Mobilières du Nouveau-Brunswick.

**Kent Fox, AMP**

Après une longue et fructueuse carrière en tant que propriétaire-exploitant d'une importante franchise dans la région de Fredericton, au Nouveau-Brunswick, M. Fox a obtenu un permis de conseiller en hypothèque. Ayant obtenu son agrément de l'Association canadienne des conseillers hypothécaires accrédités, M. Fox continue de travailler comme conseiller en hypothèque. M. Fox a siégé au conseil d'administration de Child Find Canada, du collège MacKenzie et de l'Association de l'aérospatiale et de la défense du Nouveau-Brunswick.

**Jim Burns**

M. Burns a obtenu son baccalauréat en droit de l'Université du Nouveau-Brunswick. Il occupe présentement le poste de directeur par intérim des politiques et de la planification du ministère de la Justice et de la Consommation et du Cabinet du procureur général. Il est responsable de l'élaboration de politiques dans divers domaines, notamment les questions relevant d'une collaboration entre les administrations provinciale et fédérale, le droit criminel, le droit des Autochtones, l'aide juridique, la violence familiale et la justice pour les jeunes. Il conseille également les personnes occupant les postes de ministre et de sous-ministre. M. Burns est membre de plus d'un groupe de travail fédéral-provincial-territorial relatif à ces questions à titre de représentant du Nouveau-Brunswick. Il est membre du Barreau du Nouveau-Brunswick et de l'Association du Barreau canadien depuis 1972.

**Monsieur Mike Ferguson, CA**

Diplômé en administration des affaires de l'Université du Nouveau-Brunswick en 1980, M. Ferguson a entamé sa carrière chez le cabinet comptable agréé Doane Raymond et, en 1984, il est devenu comptable agréé. Il est entré au service du gouvernement du Nouveau-Brunswick en 1985 lorsqu'il s'est joint à l'équipe du Bureau du contrôleur. Il a ensuite été nommé contrôleur en 2000. En novembre 2005, M. Ferguson est devenu vérificateur général du Nouveau-Brunswick et, en décembre 2010, il a été nommé sous-ministre des Finances. M. Ferguson est ancien membre du conseil d'administration de l'Institut des comptables agréés du Nouveau-Brunswick, conseil qu'il a également présidé pendant un an. Il exerce présentement son deuxième mandat à titre de membre du Conseil sur la comptabilité dans le secteur public.

**Suzanne Bonnell-Burley, c. r.**

Après avoir obtenu un baccalauréat ès arts de l'Université Mount Allison en 1975, Mme Bonnell-Burley a reçu son diplôme en droit de l'Université du Nouveau-Brunswick en 1979 et a été nommée conseillère de la reine en 2002. Elle a entamé sa carrière au sein de la fonction publique provinciale au ministère de la Santé et des Services sociaux, se joignant ensuite au ministère de la Justice et de la Consommation en 1987 à titre de directrice adjointe de la Direction des services à la directrice générale de la Division des services à la justice. En 1995, elle a été nommée sous-ministre adjointe du ministère de la Justice et de la Consommation. Mme Bonnell-Burley est membre du conseil d'administration du Service public d'éducation et d'information juridiques du Nouveau-Brunswick et de celui de l'Orchestre des jeunes du Nouveau-Brunswick ainsi que membre du Barreau du Nouveau-Brunswick et de l'Association du Barreau canadien.

**Paul Lévesque**

M. Lévesque a obtenu son baccalauréat en droit de l'Université du Nouveau-Brunswick en 1978 et est ensuite devenu conseiller juridique interne d'une importante entreprise de construction des Provinces atlantiques. Il exerce le droit dans le secteur privé à Fredericton, au Nouveau-Brunswick, depuis plus de 25 ans. Il est membre du Barreau du Nouveau-Brunswick et de l'Association du Barreau canadien ainsi que membre associé de l'American Bar Association. M. Lévesque est aussi ancien directeur du Groupe de travail Atlantica sur la bioénergie.

## Soutien administratif

La Société reçoit des services contractuels de gestion et de soutien administratif en vertu d'un protocole d'entente avec la Direction des caisses populaires, des coopératives et des sociétés de fiducie du ministère de la Justice et de la Consommation. Ce protocole d'entente est renouvelable chaque année.

# Comités du conseil d'administration

### Comité des règlements administratifs

M. Paul Levesque, président
M. Jim Burns
M. Kent Fox

### Comité de vérification

Mme Paulette Robert
M. Mike Ferguson
Mme Suzanne Bonnell-Burley

# Coup d'œil sur 2010

### Suffisance du capital dans le réseau des caisses populaires et des *credit unions* du Nouveau-Brunswick

En 2010, la Société a commandé une étude intitulée *Suffisance du capital dans le réseau des credit unions/caisses populaires du Nouveau-Brunswick*. Le rapport a été achevé en 2010 et la consultation auprès des intervenants se poursuivra au début de 2011.

### Orientation et efficience du conseil

Le conseil d'administration a tenu sa réunion de juin 2010 dans les bureaux de la Fédération des caisses populaires acadiennes à Caraquet au Nouveau-Brunswick. Cette réunion a permis aux membres du conseil de mieux comprendre les activités du réseau des caisses populaires. Toujours en 2010, le conseil a mis en œuvre un programme d'évaluation afin de déterminer son efficience et de prendre les moyens d'améliorer son travail.

### Examen des politiques

Le conseil d'administration a examiné les rapports trimestriels du réseau des caisses populaires et des *credit unions*, la suffisance des réserves courantes, la politique d'investissement de la SADCPNB, les résultats de l'inspection des organismes centraux dont a fait état le surintendant ainsi que des questions d'ordre législatif.

### Offices de stabilisation

À la demande du conseil d'administration, un représentant de chacun des offices de stabilisation a assisté aux réunions du conseil en 2010 dans le but de donner des nouvelles de son office de stabilisation et de ses établissements membres.

### Surintendant

Le surintendant des caisses populaires a fait le point sur le travail du Bureau du surintendant devant le conseil d'administration en 2010. Le surintendant des caisses populaires est membre du conseil.

### Fusion des centrales de l'Atlantique

Des modifications à la *Loi sur les caisses populaires* ont reçu la sanction royale en 2010. Elles permettent aux *credit unions* qui sont membres de la Brunswick Credit Union Federation Limited de se joindre à l'*Atlantic Central* récemment mis sur pied. L'*Atlantic Central* est composé de *credit unions* des provinces de la Nouvelle-Écosse, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Nouveau-Brunswick et de Terre-Neuve-et-Labrador. Son siège social est situé à Halifax, en Nouvelle-Écosse.

### Plan opérationnel de 2010

Des progrès ont été accomplis dans les dossiers du plan opérationnel de 2010.

# Résumé financier

Étant donné que le Nouveau-Brunswick est la seule province officiellement bilingue au Canada, son réseau de caisses populaires et de *credit unions* a une structure particulière qui reflète sa dualité linguistique. Ce réseau regroupe plus de 275 000 membres. En date du 31 décembre 2010, il comptait 12 *credit unions* qui servaient leurs membres dans 24 localités partout au Nouveau-Brunswick ainsi que 25 caisses populaires qui offraient des services à leurs membres dans 84 localités. La valeur de l'actif total des caisses populaires et des *credit unions* dépassait 3,6 milliards de dollars en date du 31 décembre 2010, et celle des dépôts se chiffrait à plus de 3,2 milliards de dollars.

Les caisses populaires et les *credit unions* ont très bien réussi à traverser la crise financière mondiale. Les niveaux d'avoir de leurs membres continuent d'être solides et leurs taux de défaillance sur prêts demeurent peu élevés. Les regroupements se sont poursuivis au cours de l'année de sorte qu'on comptait quatre caisses populaires et *credit unions* de moins en 2010 qu'en 2009. Cette tendance devrait se maintenir en 2011. La valeur de l'actif des caisses populaires et des *credit unions* s'est accrue de plus de 2,9 %.

Dans la plupart des cas, les offices de stabilisation sont tenus d'injecter des capitaux dans les caisses populaires pour les aider à atteindre le ratio d'avoir net de 5 % exigé par la *Loi*. En date du 31 décembre 2010, l'avoir net de l'Office de stabilisation de la Fédération des caisses populaires acadiennes (l'Office) se chiffrait à 84,2 millions de dollars et l'avoir net du Brunswick Credit Union Federation Stabilization Board Limited (la RMA) s'établissait à 14,5 millions de dollars. La valeur combinée des fonds de stabilisation s'est accrue de 5,0 % pendant l'année. En 2008, la *Loi sur les caisses populaires* et le règlement ont été modifiés pour limiter à 250 000 $ la garantie offerte aux membres des caisses populaires du Nouveau-Brunswick à l'égard des comptes de dépôt admissibles.

Conformément aux dispositions législatives, la SADCPNB est tenue de gérer un fonds d'assurance-dépôts. En date du 31 décembre 2010, les sommes réellement disponibles dans ce fonds pour faire face à ses obligations se chiffraient à 5,3 millions de dollars.

# Budget

Ce qui suit présente les dépenses réelles comparées au budget de la Société :

| | Budget 2010 | Réel 2010 |
|---|---|---|
| Honoraires des membres du Conseil | 25 000 $ | 20 125 $ |
| Honoraires de présidence | 7 500 | 7 500 |
| Déplacements | 10 000 | 4 444 |
| Honoraires professionnels [1] | 250 000 | 163 009 |
| Dépenses associées aux réunions | 3 000 | 3 897 |
| Dépenses de bureau | 1 000 | 2 212 |
| Frais bancaires | 200 | 147 |
| Conférence nationale | 2 000 | 0 |
| **Total** | **298 700 $** | **201 334 $** |

[1] L'écart est attribuable au report des honoraires professionnels qui devraient être engagés en 2011.

# Institutions membres

Les caisses populaires et *credit unions* ci-dessous étaient membres de la Société en date du 31 décembre 2010 :

Caisse populaire Acadie Ltée

Advance Savings Credit Union Ltd

La Caisse populaire de Baie Ste. Anne Ltée

Bayview Credit Union Ltd

Caisse populaire Beresford Ltée

Beaubear Credit Union Ltd

Caisse populaire Beauséjour Ltée

Blackville Credit Union Ltd

Caisse populaire Chaleur Ltée/Chaleur Credit Union Ltd

Charlotte County Credit Union Ltd

Church River Credit Union Ltd

Citizens Credit Union Ltd

Dalhousie Industrial Credit Union Ltd

Caisse populaire Dieppe Ltée

Caisse populaire des Fondateurs Ltée

Caisse populaire des Iles Ltée

Caisse populaire Kent-Centre Ltée

Caisse populaire Kent Nord Ltée

Caisse populaire Kent-Sud Ltée

Caisse populaire La Vallée Ltée/Valley Credit Union Ltd

Caisse populaire le lien d'or Ltée

Caisse populaire Madawaska Ltée

McAdam Credit Union Ltd

Caisse populaire de Memramcook Ltée

Caisse populaire de Néguac Ltée

New Brunswick Teachers' Association Credit Union Ltd

Caisse populaire de Notre Dame de Grâces Ltée

Omista Credit Union Ltd

Caisse populaire de la Péninsule Ltée

Progressive Credit Union Ltd.

Caisse populaire Restigouche Ltée

Caisse populaire de Saint-Quentin Ltée

Caisse populaire de Sheila Ltée

Caisse populaire de Shippagan Ltée

Caisse populaire Sud-Est Ltée

Caisse populaire de Tracadie Ltée

Caisse populaire Trois Rives Ltée

**ÉTATS FINANCIERS**

# SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK

**31 DÉCEMBRE 2010**

KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L.
Comptables agréés

# RAPPORT DES AUDITEURS INDÉPENDANTS

Au président et aux administrateurs de la Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de la Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick qui comprennent le bilan au 31 décembre 2010 et les états des résultats, de l'évolution des capitaux propres et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales méthodes comptables et d'autres informations explicatives.

*Responsabilité de la direction pour les états financiers*

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

*Responsabilités des auditeurs*

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit conformément aux normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers sont exempts d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement des auditeurs, et notamment de son évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en considération le contrôle interne de la société portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la société. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

*Opinion*

À notre avis, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de la société au 31 décembre 2010, ainsi que des résultats de son exploitation et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux principes comptables généralement reconnus du Canada.

*KPMG s.r.l./S.E.N.C.R.L.*

Comptables Agréés

le 11 mars 2011
Fredericton, Canada

## SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## BILAN
## 31 DÉCEMBRE 2010, avec les données comparatives pour 2009

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| **ACTIF** | | |
| Encaisse | 205 344 $ | 178 217 $ |
| Débiteurs et intérêts à recevoir | 34 316 | 35 664 |
| Investissements (note 3) | 19 718 574 | 19 224 237 |
| | 19 958 234 $ | 19 438 118 $ |
| **PASSIF** | | |
| Créditeurs | 78 854 $ | 5 617 $ |
| Dette à long terme (note 4) | 14 601 172 | 13 903 177 |
| | 14 680 026 | 13 908 794 |
| **CAPITAUX PROPRES** | | |
| Fonds d'assurance-dépôts (note 7) | 5 278 208 | 5 529 324 |
| | 19 958 234 $ | 19 438 118 $ |

Éventualité (note 5)

Approuvé par le conseil

_____ président

_____ administrateur

**SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**ÉTAT DES RÉSULTATS**
**POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2010, avec les données comparatives pour 2009**

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| **REVENUS** | | |
| Intérêts | 648 214 $ | 604 213 $ |
| **DÉPENSES** | | |
| Services professionnels et autres | 165 367 | 25 397 |
| Conseil d'administration – réunions et honoraires | 35 968 | 24 863 |
| Frais d'intérêts (note 4) | 697 995 | 664 627 |
| | 899 330 | 714 887 |
| **PERTE AVANT IMPÔTS** | (251 116) | (110 674) |
| Impôts sur le revenu (note 6) | - | (159 696) |
| **PERTE NETTE** | (251 116) $ | (270 370) $ |

**SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK**
**ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES CAPITAUX PROPRES**
**POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2010, avec les données comparatives pour 2009**

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| **CAPITAUX PROPRES – DÉBUT DE L'EXERCICE** | 5 529 324 $ | 5 799 694 $ |
| Perte nette pour l'exercice | (251 116) | (270 370) |
| **CAPITAUX PROPRES – FIN DE L'EXERCICE** | 5 278 208 $ | 5 529 324 $ |

## SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
## ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE
## POUR L'EXERCICE SE TERMINANT LE 31 DÉCEMBRE 2010, avec les données comparatives pour 2009

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| **Encaissements reliés aux activités d'exploitation** | | |
| Perte nette pour l'exercice | (251 116) $ | (270 370) $ |
| Éléments sans effet sur la trésorerie | | |
| Frais d'intérêts | 697 995 | 664 627 |
| | 446 879 | 394 257 |
| Modifications du flux de trésorerie | | |
| Débiteurs | 1 348 | 3 881 |
| Créditeurs | 73 237 | (3 820) |
| Impôts à payer | - | (77 579) |
| | 521 464 | 316 739 |
| **Encaissements reliés aux activités d'investissement** | | |
| Achats d'investissements | (494 337) | (182 277) |
| **Augmentation des fonds durant l'exercice** | 27 127 | 134 462 |
| Position de trésorerie, au début de l'année | 178 217 | 43 755 |
| **Position de trésorerie, à la fin de l'année** | 205 344 $ | 178 217 $ |
| **Intérêt en espèces** | **Néant $** | **Néant $** |

# SOCIÉTÉ D'ASSURANCE-DÉPÔTS DES CAISSES POPULAIRES DU NOUVEAU-BRUNSWICK
# NOTES AFFÉRENTES AUX ÉTATS FINANCIERS
# 31 DÉCEMBRE 2010

## 1. Pouvoir et objets

La Société d'assurance-dépôts des caisses populaires du Nouveau-Brunswick (Société) a été créée en vertu de la *Loi sur les caisses populaires*, qui a été proclamée le 31 janvier 1994. Le mandat de la Société est de fournir de l'assurance-dépôts aux membres des caisses populaires au Nouveau-Brunswick. Présentement, chaque membre des caisses populaires bénéficie d'une couverture d'assurance limitée à 250 000 $ pour ses dépôts assurés. La Société peut aussi apporter un soutien aux offices de stabilisation dans leur aide financière aux caisses populaires.

Les affaires de la Société sont administrées par un conseil d'administration composé de sept personnes, dont quatre sont nommées par le ministre de la Justice et de la Consommation. Les trois autres sont le surintendant des caisses populaires, le sous-ministre des Finances et le sous-ministre de la Justice et de la Consommation.

## 2. Principales conventions comptables

### a) Utilisation des estimations

Pour préparer les états financiers conformément aux principes comptables généralement reconnus, les gestionnaires doivent faire des estimations et des hypothèses qui ont des répercussions sur les montants déclarés et présentation des actifs et passifs éventuels et montants déclarés des produits et charges de l'exercice. Les résultats réels peuvent donc différer de ces prévisions.

### b) Instruments financiers

Tous les instruments financiers sont évalués à leur juste valeur marchande, sauf les placements détenus jusqu'à échéance et les créances à long terme qui sont évalués au coût amorti à l'aide de la méthode des intérêts réels, comme l'expliquent les notes (3) et (4).

## 3. Investissements

Les investissements sont classés parmi les instruments détenus jusqu'à leur échéance, car la Société a l'intention et la capacité de les conserver jusqu'à échéance. Ainsi, ils sont évalués au coût après amortissement. Les intérêts sont comptabilisés selon la méthode des intérêts effectifs.

Investissements :

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| Encaisse | 201 192 $ | 357 011 $ |
| Garanties par le gouvernement canadien | 5 034 086 | 5 056 581 |
| Obligations provinciales | 14 483 296 | 13 810 645 |
| Total | 19 718 574$ | 19 224 237 $ |

Le montant de l'encaisse accumule des intérêts à un taux pour des fins spéciales fixé trimestriellement par le ministère des Finances du Nouveau-Brunswick. Les obligations arriveront à échéance à diverses dates de 2011 à 2015.

Le ministère des Finances du Nouveau-Brunswick gère à contrat le portefeuille d'investissement de la Société.

Les échéances des obligations et les rendements réels moyens pondérés sont les suivants :

| | Valeur nominale | Valeur monétaire | Rendement réel moyen pondéré | Nombre pondéré de jours avant l'échéance |
|---|---|---|---|---|
| Garanties par le gouvernement du Canada | 5 000 000 $ | 5 034 086 $ | 3,5 | 531 |
| Obligations provinciales | 13 298 000 | 14 483 296 | 3,3 | 984 |
| Totaux | 18 298 000 $ | 19 517 382 $ | 3,4 | 860 |

## 4. Dette à long terme

La dette à long terme est classée dans les « Autres obligations financières » pour être détenue jusqu'à l'échéance. Elle est donc comptabilisée au coût après amortissement selon la méthode des intérêts effectifs. Le taux d'intérêt effectif des obligations financières similaires a été établi à 2,25 %. La direction est d'avis que l'exposition de la Société au risque de taux d'intérêt est faible.

| Dette à long terme : | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| Prêt sans intérêt devant être payé au gouvernement du Nouveau-Brunswick; le capital non garanti doit être remboursé au moyen d'un versement forfaitaire de 16 500 000 $ le 26 juillet 2013. | 14 601 172 $ | 13 903 177 $ |

## 5. Garanties

(a) La Société fournit de l'assurance-dépôts aux membres des caisses populaires du Nouveau-Brunswick jusqu'à concurrence de 250 000 $ par membre. En date du 31 décembre 2010, le total des dépôts des membres des caisses populaires du Nouveau-Brunswick se chiffrait à 3 247 877 572 $.

(b) En 2007, dans le cadre des mesures de redressement prises par le gouvernement à l'égard de la Caisse populaire de Shippagan limitée (« la Caisse »), la Société a conclu avec la Caisse une entente de garantie selon laquelle le maximum des obligations de celle-ci ne dépassera pas 18,5 millions de dollars. Cet accord expire en 2012. La garantie comporte également des dispositions selon lesquelles certains recouvrements éventuels reviennent à la société s'ils dépassent les paiements requis. Compte tenu de l'état des éléments de la garantie et des estimations de la direction au 31 décembre 2010, aucune provision n'a été constituée dans les présents états financiers pour parer à des pertes éventuelles. La direction estime par ailleurs que la société pourra encaisser des gains éventuels dont le montant ne peut raisonnablement être estimé à l'heure actuelle.

## 6. Impôts

En raison d'une modification à la loi sur les caisses populaires, la Société est devenue mandataire de la couronne ce qui la rend exempte d'impôt. Le 19 juin 2009 est la date de la clôture d'exercice aux fins de l'impôt sur le revenu. Auparavant, la Société était considérée comme une société d'assurance-dépôts aux fins de l'impôt sur le revenu et la plupart de son revenu était assujettie à l'impôt sur le revenu.

## 7. Fonds d'assurance-dépôts

L'article 223 de la *Loi sur les caisses populaires* exige que la Société établisse et maintienne un fonds d'assurance-dépôts. Au cours de l'année, la *Loi* a été modifiée de façon à n'avoir qu'un seul fonds. Par conséquent, les fonds en fiducie gérés par les offices de stabilisation ont été dissous et l'actif net a été transféré au Fonds.

Dans le cas où elle se trouve dans l'obligation, en vertu de l'article 223 de la *Loi sur les caisses populaires*, d'effectuer un paiement, et que celui-ci excède la somme conservée dans le fonds d'assurance-dépôts, la Société peut, en vertu de l'article 228 de la *Loi*, demander un prêt ou une avance, une subvention, ou une garantie de prêt ou d'avance.

À la demande de la Société, le ministre peut, en vertu de cet article, avec l'approbation du lieutenant-gouverneur en conseil et sous réserve des modalités et conditions que le ministre estime à propos, faire des prêts, des avances ou des subventions à la Société ou garantir des prêts ou avances faits à la Société par d'autres créanciers.

## 8. Opérations avec apparentés

Le ministère des Finances du Nouveau-Brunswick gère gratuitement le portefeuille d'investissement de la Société.

La Société fonctionne comme une entité séparée au sein de la Direction des caisses populaires, coopératives et sociétés de fiducie du ministère de la Justice et de la Consommation. Conformément à un protocole d'entente, la Direction assume les salaires et certains frais généraux qui sont reliés à l'administration de la Société, lesquels sont pour la plupart recouvrés auprès des caisses populaires et des *credit unions* selon le principe du recouvrement des coûts.

## 9. Juste valeur des actifs financiers et des passifs financiers

La juste valeur de la trésorerie, des débiteurs, des intérêts à recevoir et des créditeurs de la société se rapproche de leurs valeurs comptables.

La juste valeur des placements au 31 décembre 2010 est de 20 206 431 $ (19 737 443 $ en 2009), compte tenu des listes publiées des valeurs marchandes.

La juste valeur de la dette à long terme au 31 décembre 2010 s'établit à 15 602 395 $ (15 063 217 $ en 2009) compte tenu des valeurs obtenues à l'aide des taux d'intérêt en cours pour des instruments assortis de modalités similaires.

## 10. Information sur les risques et la gestion des capitaux

La Société est exposée aux risques suivants en raison de l'utilisation qu'elle fait d'instruments financiers :

- le risque de crédit;
- le risque de liquidité;
- le risque du marché;
- le risque opérationnel.

### Risque de crédit

Le risque de crédit est le risque de perte financière pour la Société si la contrepartie d'un instrument financier ne réussit pas à faire face à ses engagements contractuels. Il découle principalement des placements de la Société.

Étant donné que la Société investit seulement dans des obligations provinciales et fédérales (ayant une cote minimale de BBB), la direction ne s'attend pas à ce qu'une contrepartie ne réussisse pas à faire face à ses engagements. Les risques de crédit maximaux sont les suivants :

| | 2010 | 2009 |
|---|---|---|
| Encaisse | 205 344 $ | 178 217 $ |
| Débiteurs et intérêts à recevoir | 34 316 | 35 664 |
| Investissements | 19 718 574 | 19 224 237 |

### Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque que la Société éprouve de la difficulté à faire face aux engagements découlant du passif financier qu'elle acquitte par la remise de liquidités ou d'un autre actif financier. La façon dont la Société gère ses liquidités vise à faire en sorte qu'elle dispose toujours de liquidités suffisantes pour payer ses dettes à l'échéance, dans la mesure du possible, en investissant dans des placements liquides.

### Risque du marché

Le risque du marché est le risque que des fluctuations dans les cours du marché, comme les taux de change, les taux d'intérêt et les prix des placements, influent sur les recettes de la Société ou sur la valeur de son portefeuille d'instruments financiers. En raison de la nature des placements de la Société, la direction est d'avis que son exposition au risque du marché est faible.

*Analyse de sensibilité de la juste valeur marchande des instruments à taux fixe*
La Société ne comptabilise aucun actif ou passif financier à taux fixe à sa juste valeur marchande dans les bénéfices ou les pertes. La fluctuation des taux d'intérêt à la date du rapport n'influerait donc pas sur les bénéfices ou les pertes.

## 10. Information sur les risques et la gestion des capitaux (suite)

### Risque opérationnel

Le risque opérationnel est le risque de pertes directes ou indirectes attribuables à une diversité de causes liées aux méthodes, au personnel, à la technologie et à l'infrastructure de la Société et à des facteurs externes autres que les risques de crédit, du marché et de liquidité, comme ceux qui découlent des exigences légales et réglementaires. Les risques opérationnels résultent de toutes les activités de la Société. Le principal risque opérationnel auquel est exposée la Société est le risque de défaut de paiement par les caisses populaires, ce qui obligerait la Société à rembourser les dépôts assurés de la façon décrite dans la note 5. Si le remboursement dépasse 5 278 208 $, la société chercherait de l'aide financière de la province du Nouveau Brunswick. L'exposition de risque est réduite par l'avoir net tenus dans le Brunswick Credit Union Stabilization Board Limited et dans l'Office de Stabilisation de la Fédération des Caisses Populaires Acadiennes Limitée. L'avoir net des deux était 98 671 000 $ au 31 décembre 2010.

### Gestion des capitaux

L'information particulière sur le fonds d'assurance-dépôts de la Société se trouve à la note 7.

## 11. Exigences comptables futures

Normes internationales d'information financière

Le Conseil des normes comptables canadien a confirmé que le 1er janvier 2011 serait la date à laquelle les Normes internationales d'information financière (les « IFRS ») remplaceront les Principes comptables généralement reconnus (les « PCGR ») du Canada pour les entités ayant une obligation publique de rendre des comptes. La société procède à l'évaluation des effets de l'adoption des IFRS sur la présentation de son information financière pour l'exercice terminé le 31 décembre 2011.